

Así mismo, se debe seguir reflexionando sobre la evaluación en el ámbito universitario, para que esta no sea vista como una instancia separada del proceso de aprendizaje. Seguramente exista una infinidad de posibilidades para lograr que esta instancia, llamada final, pueda ser vista también como un proceso que continúa en el transcurso de la formación como futuros profesionales. Quizás debemos preguntarnos si ¿es necesario el análisis más profundo del plan de estudios de cada carrera, para evaluar la posibilidad de integrar diferentes materias troncales, de manera tal que sea posible retomar trabajos finales para reelaborarlos en una instancia más avanzada de la formación universitaria?

### Bibliografía

- Camilloni, A. R. W. de., & Anijovich, R. (2010). *La Evaluación Significativa*. Buenos Aires: Ed. Paidós
- Mastache, A., Míguez, D., Nantes, L., Cedrato, L., Orlando, Ma. y Kurlat, M (2009). *Formar Personas Competentes*. Buenos Aires/Mexico: Noveduc.
- Camilloni, A., Celman, S., Litwin, E. y Palou, M. (1998). *La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo* Buenos Aires Barcelona México: Paidós

### Referencias Bibliográficas

- Agadía, K. (s/f.). *La construcción del saber didáctico de los docentes de la Universidad de Palermo*. Buenos Aires
- Camilloni, A (1995). *Reflexiones para la construcción de una Didáctica para la Educación Superior. Primeras Jornadas Trasandinas sobre Pedagogía Universitaria*. Chile: Universidad Católica de Valparaíso.
- Jackson, P. (1986). *Práctica de la enseñanza*. Buenos Aires: Amorrortu.

Litwin, E. (1998). *La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo*. Buenos Aires: Ed. Paidós.

Cappelletti, G. (2010). *La evaluación significativa*. Buenos Aires: Ed. Paidós

Steiman J., Misirilis, G.y Montero Mónica (2004). *Didáctica general. Didácticas específicas y contextos sociohistóricos en las aulas de la Argentina*. Buenos Aires: Universidad Nacional de San Martín.

**Nota:** Este trabajo fue desarrollado en la asignatura Evaluación a cargo del profesor Matías Panaccio en el marco del Programa de Reflexión e Innovación Pedagógica.

**Abstract:** The objective of this work is to recognize the importance of the oral final exam in the Faculty of Design and Communication of the University of Palermo, where the learning process seems to end in the last correction of the final work.

**Keywords:** Evaluation - evaluation criteria - feedback - meaningful learning

**Resumo:** O objetivo deste trabalho é reconhecer a importância da instância do exame final oral na Faculdade de Design e Comunicação da Universidade de Palermo, onde o processo de aprendizagem parece acabar na última correção do trabalho final.

**Palavras chave:** Avaliação - critérios de avaliação - retroalimentação - aprendizagem significativa

(\*) **Lucila Lara Kunze.** Licenciada en Publicidad (Universidad de Palermo).

## Acompañar al número con la palabra

Fecha de recepción: junio 2019

Fecha de aceptación: agosto 2019

Versión final: octubre 2019

Sabrina Cordal (\*)

**Resumen:** El siguiente ensayo tiene como objetivo reflexionar y analizar la importancia de la evaluación diagnóstica como una instancia de aprendizaje bilateral es decir tanto para el docente como para el alumno, en la cual se pueda comprender de una manera clara y argumentada la decisión manifestada de la programación.

Se propone tener el interés de conocer los saberes previos que traen los alumnos para luego acompañarlos tanto en cada trabajo dentro del proceso como en la etapa final de aprendizaje de la cursada incorporando acotaciones escritas las cuales permitan al alumno a comprender el número con el cual se decide valorar el esfuerzo, trabajo de los conceptos aprendidos es decir la famosa “nota” para que con estas palabras que acompañan ayuden a completar ese número con el fin de mejorar, seguir por el mismo camino o simplemente recibir una devolución por el trabajo logrado.

**Palabras clave:** Evaluación diagnóstica - interés - motivación - feedback - evaluación de aprendizaje - evaluación inicial

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 139]

“Enseñar a todos, para tratar que todos aprendan implica garantizar lo común al mismo tiempo diferenciar la enseñanza y la evaluación” (R. Anijovich)

### Instrumentos

Para comenzar, se valora a la evaluación diagnóstica como el primer contacto y conocimiento de los conocimientos previos que el alumno tiene, es decir la in-

corporación de las competencias básicas que requiere la materia a cursar. Para esto, es necesario poder valorar en las primeras clases los conocimientos generales y requeridos para la materia es decir con una evaluación diagnóstica, la cual permitirá guiar a la persona a cargo a comprender los saberes previos, que es más sencillo de detectar en niveles primarios y secundarios, es decir escolares donde el alumno tiene una continuidad en la institución y podemos observar la planificación del anterior docente y trabajar sobre ello.

Además, las modificaciones de la planificación permiten modular una clase en que los distintos conocimientos previos y las desiguales capacidades de los alumnos son muy disímiles, no exclusivamente el nivel de competitividad lingüística es decir en las dos lenguas de trabajo, sino los saberes culturales atados a ambas culturas y los conocimientos temáticos, en general. El planteo que propone es que en todo momento considerar un margen de modificación más amplio al estudiante y así se podrá conseguir una enseñanza más heterogénea. Y a su vez el docente puede centrarse en realizar correcciones individuales y hacer un seguimiento mucho más personalizado (Orozco-Jutorán, 2006).

Haciendo referencia a lo anteriormente dicho, se puede mencionar que en la universidad donde las materias son compartidas por diferentes carreras, distintos profesionales y edades. Es por eso, que es de suma importancia generar este espacio de evaluación para tomar correctas decisiones. A su vez, ayudará a plantear objetivos claros o replantearlos, estos se deberán pre establecer tanto para el docente como los objetivos de los alumnos.

Además, es posible manifestar que la etapa diagnóstica tiene un carácter preventivo, con el fin de reducir las posibles sorpresas y fracasos que los alumnos puedan manifestar. También esta evaluación inicial, genera una oportunidad de mejoría en los conocimientos y la didáctica a promover. Asimismo, es un medio para conocer aún más al alumno que se tendrá durante un tiempo curricular, la cual pretende a su vez ser de ayuda para la siguiente etapa que es, la evaluación de los procesos. A esta reflexión se le aporta las palabras de Litwin, Edith quien expresa que:

(...) los alumnos acumulan a lo largo del sistema educativo propuestas de reproducción de los conocimientos, en donde el almacenamiento de la información juega un lugar privilegiado. Evaluar el almacenamiento de información, esto es, la memoria reconocida a largo o corto plazo en situaciones en donde el alumno recuerda hechos y datos, ha sido una práctica constante en los diferentes niveles del sistema educativo. Desde una perspectiva cognitiva, planteamos actividades que cambien el lugar de la evaluación como reproducción de conocimientos por el de la evaluación como producción, pero a lo largo de diferentes momentos del proceso educativo y no como etapa final. Nuestra propuesta consiste en reconocer los momentos clave en donde una buena información acerca de las características del aprender nos ayuda a mejorar el mismo aprendizaje, focalizando los problemas, las dificultades y los hallazgos (Litwin E. 1998)

Luego de lo expresado por el autor se puede reflexionar, que el objetivo de la evaluación inicial es conseguir información, conocer las dificultades, es decir interpretar la falta de saberes o los sobre saberes que el alumno revele. A su vez, comprender, evaluar y aceptar, para luego poder modificar si este fuese el caso el programa. Esto quiere decir, no continuar con el programa pre establecido sino, generar una devolución constructiva y de enseñanza para así lograr una motivación en el alumnos. Luego generar las modificaciones, en base a la necesidad de la cursada y así podrán observarse los resultados nuevamente según los nuevos objetivos y propósitos.

Por otra parte, para continuar luego de la evaluación diagnóstica con la planificación previamente mencionada y definida es necesario comprender que un docente debe ser más consiente en sus decisiones, ya que tal como expresa Camilloni:

Evaluar consiste, en principio, en emitir juicios de valor acerca de algo: objetos, conductas, planes. Estos juicios tienen una finalidad. La evaluación no tiene un fin en sí misma. No se evalúa por evaluar. Se evalúa para tomar decisiones con respecto a la marcha de un proceso. (1998)

A estas palabras del autor se apela a una devolución crítica y constructiva, la cual deje un aprendizaje al alumno y no se quede con la duda de las decisiones tomadas sino que comience a la mejora de la asimilación del contenido para así lograr el objetivo propuesto en la cursada. Es decir que, promover el conocimiento del profesor a cargo, sumado al *feedback* durante el proceso y una devolución en la parte evaluativa sea cual sea su etapa, si bien se está haciendo referencia a la evaluación diagnóstica. De esta forma, se estaría realizando un trabajo minucioso para el resultado final que comprende el sistema educativo que es la realización de un programa el cual contenga el contenido de la materia detalladamente. No obstante, se le hace un valor agregado a esta evaluación con el aporte de la devolución ya sea de manera oral o escrita adjuntada para la comprensión clara de las decisiones del docente a cargo.

Por otro lado, la motivación es un factor fundamental desde el momento inicial, se trata de una jerarquía de necesidades y factores que motiven a las personas; Es así que la persona a medida que va satisfaciendo sus necesidades surge otras que cambian o modifican el comportamiento del mismo. En lo que corresponde a la educación y aplicando la teoría de motivación se encuentra dentro de la pirámide de jerarquías existente en el logro máximo que es de auto-realización de los estudiantes en todos los aspectos de la personalidad siendo fundamental ya que procura y proporciona una educación con formación y crecimiento personal. Por ello las formas en que se aborda la satisfacción de estas necesidades es un desafío tanto para la institución como para el docente a cargo. (Maslow A., 1991)

Es por esto, que la motivación cumple un rol muy importante en la cursada y en todo momento evaluativo ya que en la parte diagnóstica la devolución y las decisiones de cómo se llevará a cabo la dinámica en el aula deberían ser una motivación hacia el alumno para las siguientes eta-

pas que se presenten. Y en éstas, no olvidar la continua motivación ya que esta generará el interés en los alumnos y así podrán conseguirse los objetivos previamente planificados o modificados en la evaluación inicial.

Se quiere expresar a modo de cierre una frase que se espera ser sostenida y manifestada en futuras oportunidades como docente y es la siguiente: “El educador mediocre habla. El buen educador explica. El educador superior demuestra. El gran educador inspira”. (William Arthur Ward)

### Conclusión

Como reflexión de lo antes manifestado se repasa que la evaluación diagnóstica entonces es un procedimiento para conseguir información del alumno la cual nos brinde herramientas en una primera instancia y poder así además de contar previamente con un plan, una planificación, programa que pueda ser flexible y modificable con el fin de que brinde un orden a las necesidades tanto del docente como del alumno, en el cual aparezcan los propósitos y objetivos. Se pueda ofrecer herramientas que le permita al alumno presentar de tal forma, generar contenido, promover la creatividad o crítica. Además, los contenidos que deben tener su debido proceso de selección y evaluación de lo que será útil con el grupo actual para evitar superposición de temas y los contenidos troncales de la materia que se encuentren con una lógica, continuidad e integración a los sucesos.

A su vez, si bien no hay un modelo exitoso de como dictar una clase, si es importante lo anteriormente dicho sumado al diseño de una estrategia o de varias para que estas sean accionada y medir los resultados. Asimismo, se comprende que en grupos numerosos de alumnos esta metodología de evaluación diagnóstica es más engorrosa. Sin embargo, a lo largo de la cursada se reflexionó que existen miles de instrumentos y maneras de lograr esta fundamentación. A veces lo que requiere más tiempo genera mayores resultados generando así también una inconsciente retroalimentación y momento de enseñanza bilateral.

### Bibliografía

- Perrenoud, P. (2008). *La evaluación de los alumnos*. De la producción de la excelencia
- Anijovich, R. (2010). La retroalimentación en la evaluación. En Anijovich, R. (Comp.) (2010). *La evaluación significativa*. Buenos Aires. Paidós.
- (Comp.) (2010). *A la regulación de los aprendizajes. Entre dos lógicas*. Buenos Aires. Colihue. La evaluación significativa. Buenos Aires. Paidós.
- Maslow, A. (1991). *Motivación y personalidad*. Madrid. Editorial: Diaz de Santos, S. A.
- Cullen, C. (2005). *Crítica de las razones de educar*. Temas de filosofía de la Educación. Buenos Aires. Paidós.
- Litwin, E. (1998). La evaluación: campo de controversias o un nuevo lugar para la buena enseñanza. En Camilloni, A., Celman, S., Litwin, E. y Palou de Maté, M. *La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo*. Buenos Aires: Paidós
- Anijovich, R. (Comp.) (2010). *La evaluación significativa*. Buenos Aires. Paidós.
- Comilloni A. (2007) *El saber didáctico*. Buenos Aires. Paidós 1ª ed.

Orozco-Jutorán, M. (2006) “*La evaluación diagnóstica, formativa y sumativa en la enseñanza de la traducción*”, Sevilla. Bienza.

### Referencias Bibliográficas

- Perrenoud, P. (2008). *La evaluación de los alumnos*. De la producción de la excelencia
- Maslow, A. (1991). *Motivación y personalidad*. Madrid. Editorial: Diaz de Santos, S. A.
- Comilloni A. (2007) *El saber didáctico*. Buenos Aires. Paidós 1ª ed.
- Orozco-Jutorán, M. (2006) “*La evaluación diagnóstica, formativa y sumativa en la enseñanza de la traducción*”, Sevilla. Bienza.
- Litwin, E. (1998). La evaluación: campo de controversias o un nuevo lugar para la buena enseñanza. En Camilloni, A., Celman, S., Litwin, E. y Palou de Maté, M. *La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo*. Buenos Aires: Paidós

**Nota:** Este trabajo fue desarrollado en la asignatura Evaluación a cargo del profesor Matías Panaccio en el marco del Programa de Reflexión e Innovación Pedagógica.

**Abstract:** The following essay aims to reflect and analyze the importance of diagnostic assessment as an instance of bilateral learning, that is, both for the teacher and for the student, in which the expressed decision of the student can be understood in a clear and well-argued manner. The programing.

It is proposed to have the interest to know the previous knowledge that the students bring and then accompany them both in each work within the process and in the final stage of learning the course incorporating written notes which allow the student to understand the number with which decides to value the effort, work on the concepts learned, that is, the famous “note” so that with these accompanying words they help to complete that number in order to improve, follow the same path or simply receive a refund for the work achieved.

**Keywords:** Diagnostic evaluation - interest - motivation - feedback - evaluation of learning - initial evaluation

**Resumo:** O seguinte ensaio tem como objetivo refletir e analisar a importância da avaliação diagnóstica como uma instância de aprendizagem bilateral isto é tanto para o professor como para o aluno, na qual possa ser compreendido de uma maneira clara e argumentada a decisão manifestada da programação. Propõe-se ter o interesse de conhecer os saberes prévios que trazem os alunos para depois os acompanhar tanto na cada trabalho dentro do processo como na etapa final de aprendizagem da cursada incorporando notas escritas as quais permitam ao aluno a compreender o número com o qual se decide valorizar o esforço, trabalho dos conceitos aprendidos isto é a famosa “nota” para que com estas palavras que acompanham ajudem a completar esse número com o fim de melhorar, seguir pelo mesmo caminho ou simplesmente receber uma devolução pelo trabalho conseguido.

**Palavras chave:** Avaliação diagnóstica - interesse - motivação - feedback - avaliação de aprendizagem - avaliação inicial

(\*) **Sabrina Cordal**. Licenciada en Relaciones Públicas (Universidad de Palermo).

## Docentes universitarios: ¿Cómo pueden contribuir en la mejora de los procesos de evaluación?

Fecha de recepción: junio 2019

Fecha de aceptación: agosto 2019

Versión final: octubre 2019

Romina Pérez Rech (\*)

**Resumen:** El docente debería crear situaciones de evaluación formativa que propicien más allá del marco tradicional de comprobación de conocimientos, espacios para la mejora de los procesos de enseñanza-aprendizaje. A su vez fomentar la retroalimentación grupal e individual que permita, por un lado conocer más a sus estudiantes, y por el otro, motivarlos y orientarlos en sus estudios. Lograr percibir cada instancia de evaluación como la posibilidad de enriquecimiento y una mejora continua de su práctica docente.

**Palabras clave:** Docente - universidad - evaluación formativa - enseñanza - aprendizaje – retroalimentación

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 142]

### Introducción

La palabra evaluación evoca una serie de ideas preconcebidas y se la suele relacionar a aquella situación poco grata para los estudiantes. El momento de la verdad donde se prueban sus conocimientos, momento temido por varios, momento esperado por otros. En fin, una instancia ineludible dentro del aula, en todo espacio educativo. Desde la perspectiva de los docentes, la evaluación está íntimamente relacionada con el cumplimiento de un currículum, inscripto y sujeto a determinadas normas institucionales. También la palabra evaluación les evoca largas horas de dedicación, tanto en su preparación como en su ejecución, y exigencias a cumplir.

Por mucho tiempo el examen ha permanecido, según Foucault, “altamente ritualizado”, y percibido como “una vigilancia que permite calificar, clasificar y castigar” (2003, p.113). En oposición a esta concepción, en este ensayo se pensará la idea de examen como oportunidad de mejoras por parte del profesor en cuanto a su planificación y estrategias de enseñanza, y de los estudiantes, para motivarlos y optimizar el desempeño en sus estudios. En este sentido se pondrá foco en la evaluación formativa o de procesos, aquella instancia desarrollada durante la cursada que promueve los fines señalados anteriormente.

En una primera parte se profundizará en el concepto de evaluación formativa y el rol del docente en su desarrollo. Seguido se pondrá énfasis en el papel de la retroalimentación como parte de la estrategia de evaluación, las cualidades de las buenas retroalimentaciones y sus beneficios para los estudiantes y docentes. Al final se concluirá con los aspectos más importantes esbozados en el ensayo, invitando a una reflexión sobre los procesos actuales de evaluación.

### Primera parte: Hacia una evaluación formativa enriquecedora.

Dentro de las instancias de evaluación, encontramos a la evaluación formativa, la cual según Scriven (1967) incluye las actividades que permiten realizar los reajustes necesarios para el desarrollo de un nuevo programa o método de enseñanza (Celman, 1998, p.53).

También conocida como evaluación de procesos, no se trata de una única instancia sino de un conjunto de evaluaciones, que le permitirá al docente no solo ir comprobando a nivel curricular el conocimiento de los contenidos dados hasta determinado momento por parte de los estudiantes, sino también plantear ajustes en aquel programa que se formuló a principios del año, así como “adecuar sus estrategias pedagógicas”, de acuerdo con los progresos y dificultades mostradas por los alumnos” (Celman, 1998, p.53).

Ahora bien, ¿cuál es el rol del docente en su desarrollo? ¿En qué puede contribuir para mejorar esas instancias?

El docente es un sujeto autónomo en su tarea de elaboración de los exámenes (Perrenoud, 2008, p.37), lo cual le permite, sin necesidad de desviarse del currículum pre-establecido por la institución, adoptar su propia perspectiva ya que es él quien domina su materia. De allí que este pueda determinar los niveles de exigencia que tendrán sus exámenes, seleccionar el método de examinación que mejor se adecue para plasmar lo aprendido, realizar una evaluación continua durante todo el año, es decir, incluir no solo las instancias formales de evaluación (por ejemplo escrita u oral), sino también la observación del flujo de trabajo cotidiano en clase (Perrenoud, 2008, p.53). Y a partir de la información suscitada y posteriormente analizada e interpretada, emprender cambios y/o mejoras en su programa.

En respuesta al segundo interrogante, se puede sostener que hay una serie de condiciones que contribuyen en la elaboración de evaluaciones formativas enriquecedoras. Por un lado la necesidad de fijar criterios de evaluación claros desde un comienzo. En cualquier acto comunicativo, pueden aparecer las malinterpretaciones, y estas deberían estar ausentes, o minimizarse durante las evaluaciones. Los criterios transparentados desde un comienzo permiten a los estudiantes afrontar dichas instancias con menos dudas, orientar sus esfuerzos y mejorar sus desempeños.

Además es vital que el docente dedique tanto tiempo a armar los programas de evaluación como en programar la enseñanza. Es tan importante el qué y cómo enseña, como el qué y cómo evalúa. Esto es así ya que la evaluación